



RV Products Division

9330-3541

CEILING ASSEMBLY

ADAPTER KIT

**Export Polar Mach Ceiling Assembly Adapter
For Roof Opening 40 x 40 cm**

**INSTALLING THE 9000 SERIES CEILING ASSEMBLY
Use with Mach 3 Plus, Mach 3 Roughneck and Polar Mach**

9330-3541

CEILING ASSEMBLY

KIT D'ADAPTATION

**Adaptation de l'ensemble de plafond Export Polar Mach
Pour une ouverture de toit de 40 x 40 cm**

**INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE PLAFOND SÉRIE 9000
Utiliser avec Mach 3 Plus, Mach 3 Roughneck et Polar Mach**

9330-3541

DACHAUFBAU ADAPTERSATZ

**Export Polar Mach Adapter für Dachaufbau
passend für 40 x 40 cm Dachausschnitt**

**MONTAGE DES 9000-SERIE DACHAUFBAUS
Passend zu Mach 3 Plus, Mach 3 Roughneck und Polar Mach**

9330-3541

CONJUNTO DEL TECHO

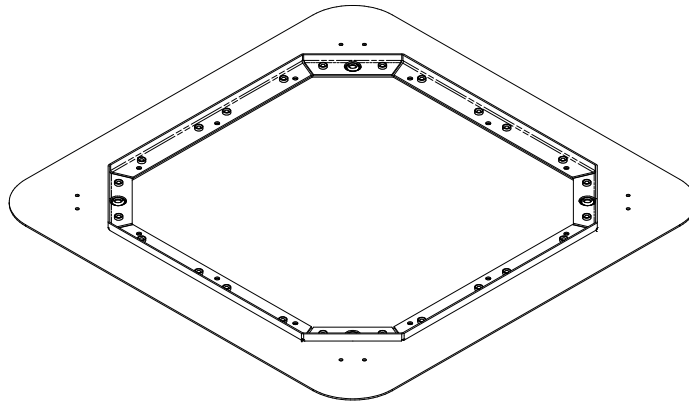
KIT DEL ADAPTADOR

**Adaptador del conjunto del techo Export Polar Mach
Para una apertura de 40 x 40 cm en el techo**

**INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL TECHO SERIE 9000
Para su uso con Mach 3 Plus, Mach 3 Roughneck y Polar Mach**

The adapter kit includes:

Adapter Plate (x2) – one for installation on roof and one that will be reversed for installation on interior ceiling.



Machine Screws (x4) – to assemble interior adapter plate to roof top unit

**AFTER THE MOUNTING HOLE IS PROPERLY PREPARED FOR THE
ROOF TOP UNIT PER THE INSTALLATION INSTRUCTIONS
PROVIDED WITH THE ROOF TOP UNIT;**

Referencing Figure 1, continue installation procedure as follows:

1. Apply silicon sealant around the perimeter of one of the adapter plates. Position the adapter plate on the roof with the flanges facing the interior of the coach. This will cover the 40 cm (16 inch) opening in the roof to convert it to a 35.5 cm (14 inch) opening for the ceiling assembly. Allow time for the silicon to cure.
2. Carefully lift the unit to the top of the vehicle. **Do not use the outer plastic shroud for lifting.** Place the roof top unit over the 35.5 cm (14 inch) square opening in the adapter plate. The pointed end (nose) of the shroud must face towards the front of the vehicle. Pull the electrical conduit down from the roof top unit through the mounting opening and let it hang into the coach.

SECURING THE ROOF TOP UNIT TO THE ROOF

1. Place the second adapter plate against the ceiling with the flanges facing the roof. Line up the countersunk holes in the interior adapter plate with the exterior adapter plate and the inserts in the roof top unit.
2. Proper tension has been achieved for each bolt when any portion of each gasket indicating tab (yellow) has been pulled down even with the roof. The upper unit has now been properly installed with optimum gasket compression.

Secure the indoor adapter plate to the roof top unit using the 6 x 127 mm machine screws* (provided) into the countersunk holes which will thread into the inserts on the roof top unit, compressing the gasket as the screws are tightened.

* Do not use the 4 flange bolts provided with the ceiling assembly.

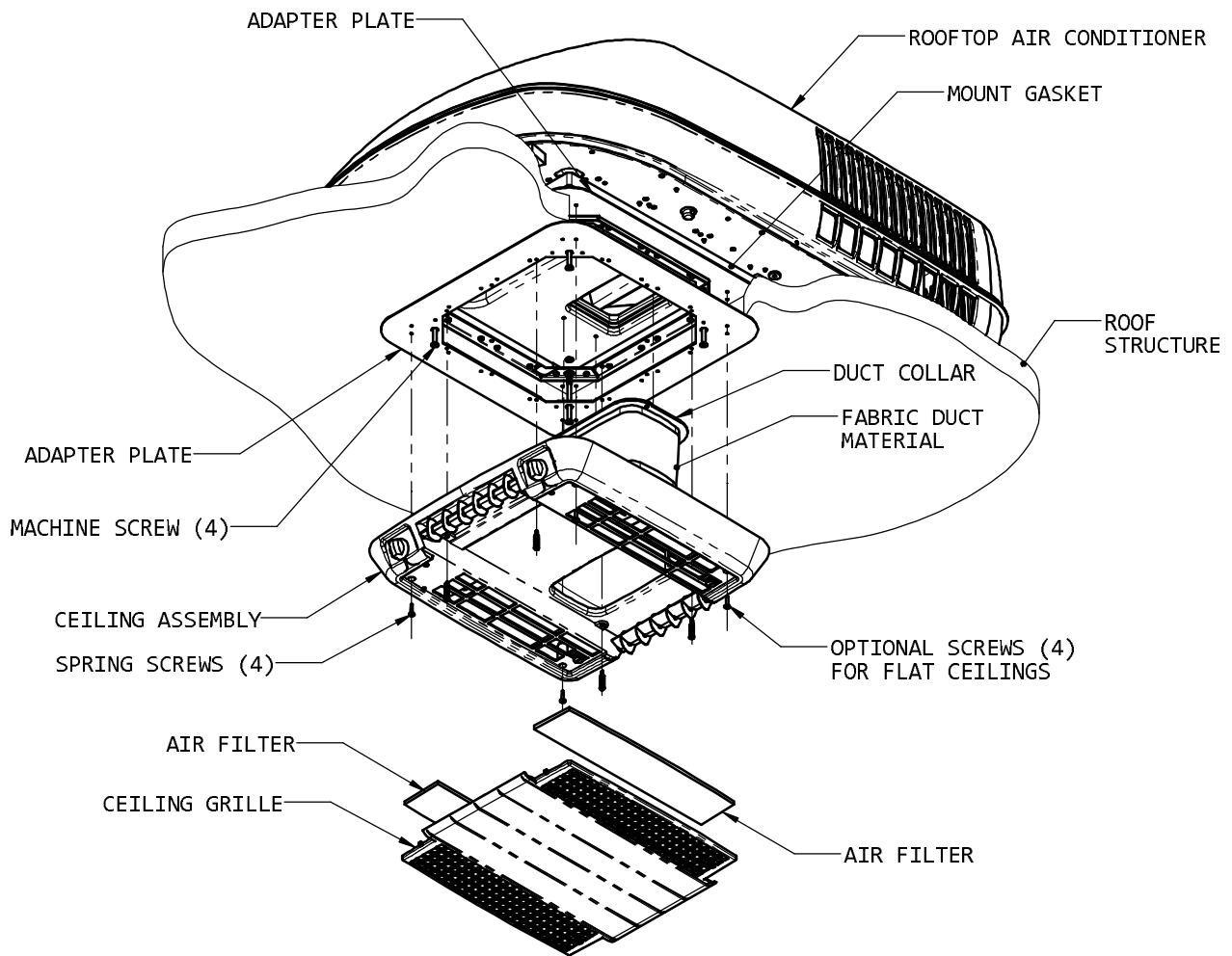


FIGURE 1

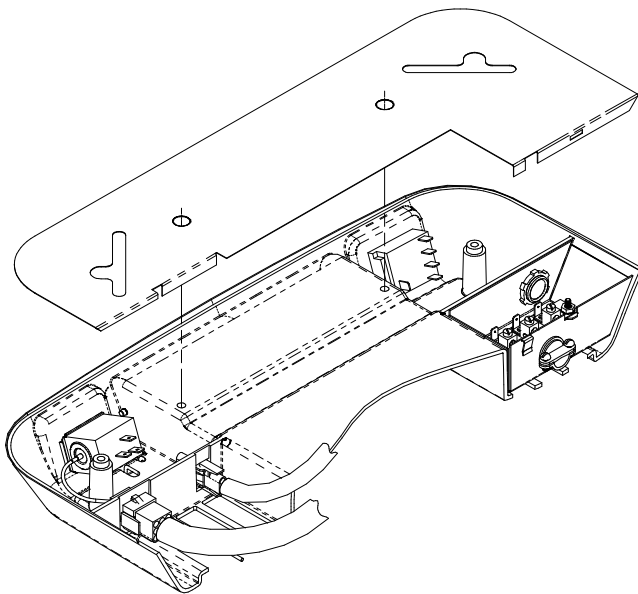


FIGURE 2

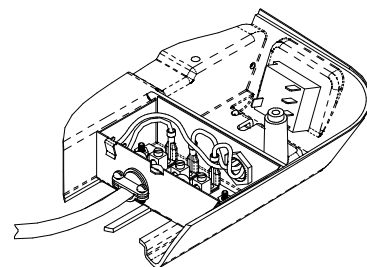


FIGURE 3

INSTALLING THE 9000 SERIES CEILING ASSEMBLY

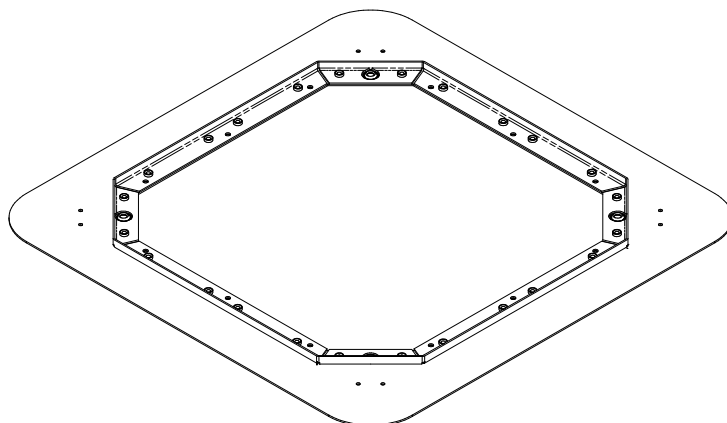
1. Carefully unpack the ceiling assembly. Controls are factory installed in the ceiling assembly. The mounting frame in the ceiling assembly package will not be needed for this application.
2. Remove the grille and filters from the ceiling assembly.
3. Plug the roof top unit electrical conduit into the 9 position receptacle located in the thermostat side of the ceiling assembly (See Figure 2).
4. Insert the supply wiring through the cable clamp and into the field wiring box so that 12-14 cm of supply conductor is inside the box. Secure the cable clamp over the supply wire sheath so that no movement is possible (See Figure 3).
5. Connect the supply power conductors to the “A” and “N” lugs on the terminal board. **IMPORTANT** – If power is from one “Hot” and one “Neutral” conductor, connect the neutral to “N”. Connect the ground wire to the “E” lug on the terminal board (See Figure 3).
6. Place the metal control box shield over the thermostat, switch and field wiring boxes. Make certain that all wires are pushed into the control boxes or laying in the wire way between the thermostat and switch boxes and will not be pinched by the control box shield. Control box shield is properly installed when the two holes in the shield are aligned with the two screw holes in the ceiling assembly chute (See Figure 2).
7. Raise the ceiling assembly and secure to the adapter frame with 4 provided shoulder screw/spring assemblies. The front two screws should pass through the clearance holes in the metal control box shield (See Figure 1 & 2).
8. The ceiling assembly shroud is curved to contour to a crowned ceiling. If installation is to a flat ceiling and gaps are present on the sides of the shroud, insert the four optional 20 mm screws (provided) through the mounting posts and secure them to the mounting frame above.
9. Pull the fabric duct material through ceiling assembly discharge opening. Peel the release liner from the adhesive strip around the discharge opening. Press the fabric duct material firmly in place around opening. Cut off excess fabric on inside of ceiling assembly chute with a box knife taking care not to tear the fabric beyond the adhesive strip.

COMPLETING THE INSTALLATION

1. Make sure the non-allergenic filters are properly positioned in the ceiling grille.
2. Install the ceiling grille by positioning on the bottom of the shroud and engaging the two 1/4 turn fasteners.
3. Turn the selector switch to OFF position.
4. Turn ON the power supply to the roof top unit.
5. System Checkout – Airxcel, Inc. manufactures a wide range of roof top air conditioners which incorporate different product operation features. To properly evaluate the performance of a newly installed air conditioner, it is necessary to review the specific unit operation characteristics (features) described in product operation and maintenance instructions (Customer Envelope Package).

Le kit d'adaptation comprend :

Plaque d'adaptation (x2) : l'une sera installée sur le toit et l'autre sera retournée et installée sur le plafond intérieur.



Vis à métaux (x4) : pour assembler la plaque d'adaptation intérieure au climatiseur de toit

UNE FOIS L'OUVERTURE D'INSTALLATION CORRECTEMENT PRÉPARÉE POUR LE CLIMATISEUR DE TOIT, CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION FOURNIES AVEC LE CLIMATISEUR DE TOIT ;

En se référant à la figure 1, poursuivre la procédure d'installation comme suit :

1. Appliquer du silicone d'étanchéité sur le contour d'une des plaques d'adaptation. Positionner la plaque sur le toit avec les brides orientées vers l'intérieur du véhicule. Ceci couvrira l'ouverture de 40 cm dans le toit, la convertissant en une ouverture de 35,5 cm pour l'ensemble de plafond. Laisser au silicone le temps de sécher.

2. Lever soigneusement le climatiseur sur le dessus du véhicule. **Ne pas utiliser le carénage extérieur en plastique pour le levage.** Placer le climatiseur de toit sur l'ouverture carrée de 35,5 cm dans la plaque. L'extrémité pointue (nez) du carénage doit être orientée vers l'avant du véhicule. Tirer la conduite électrique vers le bas du climatiseur de toit à travers l'ouverture d'installation et la laisser pendre dans le véhicule.

FIXER LE CLIMATISEUR AU TOIT

1. Placer la seconde plaque d'adaptation contre le plafond avec les brides orientées vers le toit. Aligner les fraises de la plaque d'adaptation intérieure avec la plaque d'adaptateur extérieure et les inserts du climatiseur de toit.

Fixer la plaque d'adaptation intérieure sur le climatiseur de toit en utilisant les vis à métaux de 6 x 127 mm* (fournies) des fraises qui sont filetés dans les inserts sur le climatiseur de toit, compressant le joint à mesure que les vis sont serrées.

* Ne pas utiliser les 4 boulons de bride fournis avec l'ensemble de plafond.

2. Une tension adéquate a été obtenue pour chaque boulon lorsque toute partie de chaque languette d'indication de joint (jaune) a été tirée vers le bas, au même niveau que le toit. Le climatiseur est maintenant correctement installé avec une compression de joint optimale.

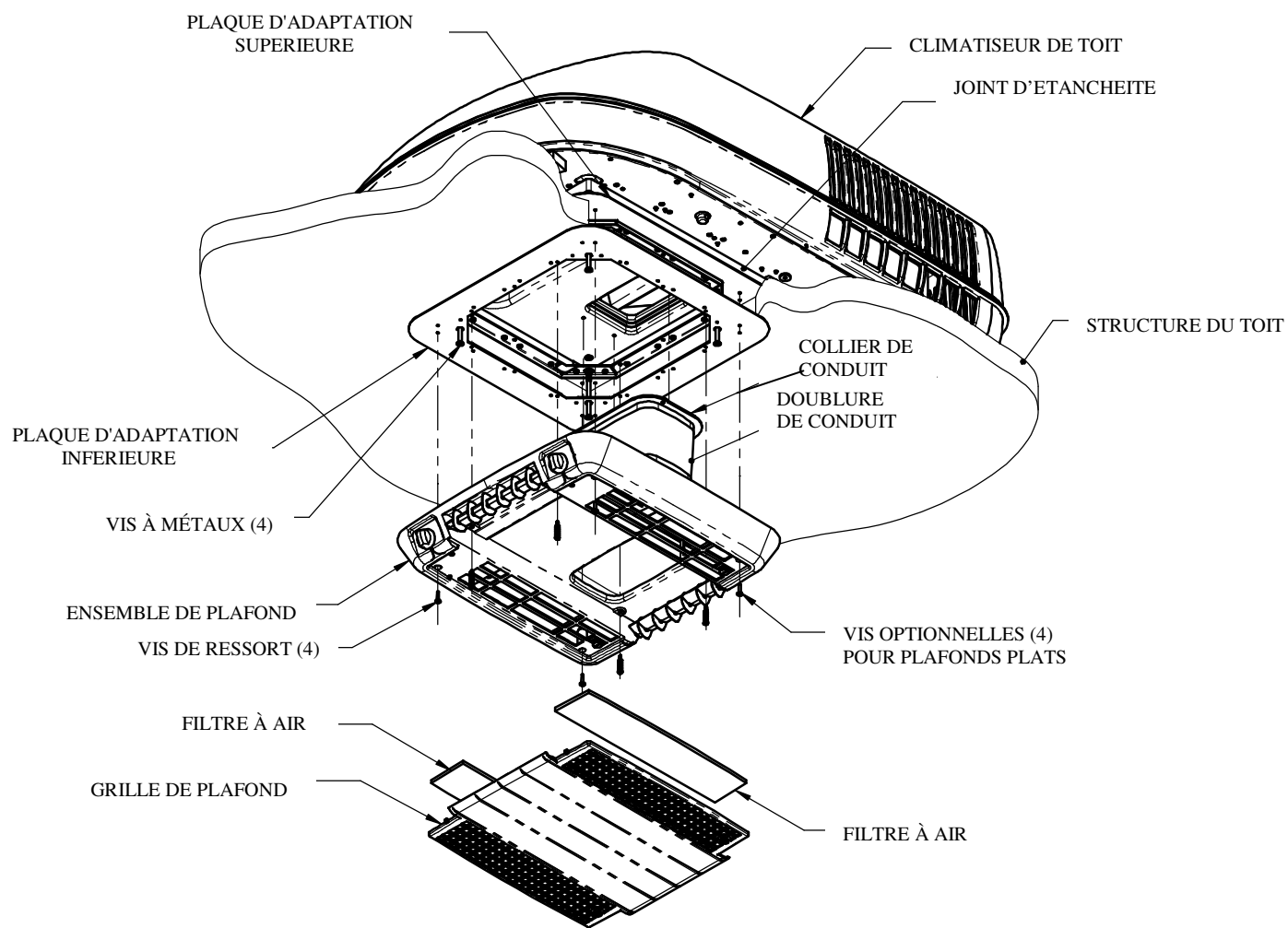


FIGURE 1

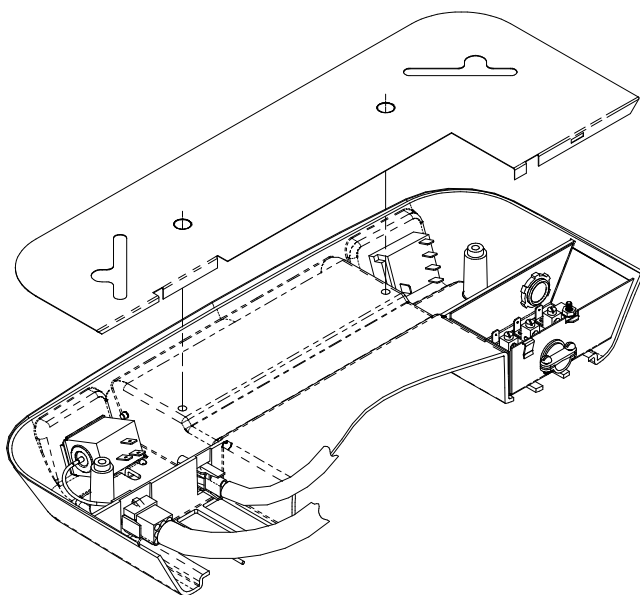


FIGURE 2

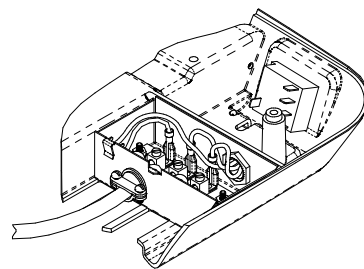


FIGURE 3

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE PLAFOND SÉRIE 9000

1. Déballer soigneusement l'ensemble de plafond. Les commandes sont installées en usine dans l'ensemble de plafond. Le cadre de montage dans le paquet de l'ensemble de plafond ne sera pas nécessaire pour cette application.
2. Retirer la grille et les filtres de l'ensemble de plafond.
3. Brancher la conduite électrique du climatiseur de toit dans la prise à 9 positions située du côté thermostat de l'ensemble de plafond (voir figure 2).
4. Insérer le câblage d'alimentation à travers le collier de câble et dans la boîte de câblage de sorte que 12 à 14 cm du conducteur d'alimentation soient à l'intérieur de la boîte. Fixer le collier de câble sur la gaine du câble d'alimentation de façon à ce qu'aucun mouvement ne soit possible (voir figure 3).
5. Raccorder les conducteurs d'alimentation aux bornes « A » et « N » sur le bornier.
IMPORTANT : si l'alimentation provient d'un conducteur « Chaud » et d'un conducteur « Neutre », connecter le neutre sur « N ». Connecter le câble de masse à la borne « E » (voir figure 3).
6. Placer le bouclier de boîte de commande métallique sur les boîtes de câblage in situ, de thermostat et de commutateur. S'assurer que tous les câbles sont insérés dans les boîtes de commande ou qu'ils sont posés dans le sens du câble entre les boîtes de thermostat et de commutateur et qu'ils ne seront pas pincés par le bouclier de boîte de commande. Le bouclier de boîte de commande est correctement installé lorsque les deux trous du bouclier sont alignés avec les deux trous de vis de la goulotte de l'ensemble de plafond (voir figure 2).
7. Lever l'ensemble de plafond et fixer-le au cadre d'adaptation avec 4 ensembles de ressorts/vis à épaulement fournis. Les deux vis avant doivent passer à travers les trous de dégagement du bouclier de boîte de commande métallique (voir figures 1 et 2).
8. Le carénage de l'ensemble de plafond est courbé pour épouser les formes d'un plafond bombé. Si l'installation se fait sur un plafond plat et qu'il y a des écarts sur les côtés du carénage, insérer les quatre vis optionnelles de 20 mm (fournies) à travers les postes de montage et les fixer au cadre de montage au-dessus.
9. Tirer la doublure de conduit en textile à travers l'ouverture de décharge de l'ensemble de plafond. Peler la doublure de relâchement de la bande adhésive autour de l'ouverture de décharge. Presser la doublure de conduit en textile fermement en place, autour de l'ouverture. Découper l'excédent de textile sur l'intérieur de la goulotte de l'ensemble de plafond avec un cutter en prenant soin de ne pas abîmer le textile au-delà de la bande adhésive.

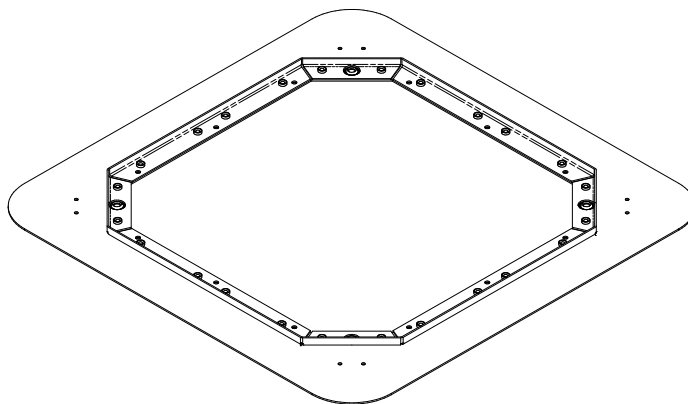
TERMINER L'INSTALLATION

1. S'assurer que les filtres non-allergènes sont correctement positionnés dans la grille du plafond.
2. Installer la grille du plafond en la positionnant sur le bas du carénage et en engageant les deux fixations d'1/4 de tour.
3. Tourner le sélecteur sur la position OFF (éteint).
4. Allumer l'alimentation du climatiseur de toit.
5. Vérification systématique du système : Airxcel Inc. fabrique une vaste gamme de climatiseurs de toit qui incorporent différentes caractéristiques de fonctionnement de produit.

Pour évaluer correctement les performances d'un climatiseur récemment installé, il est nécessaire de vérifier le bon fonctionnement du climatiseur en mode froid et chaud.

Der Adaptersatz enthält:

Adapterplatte (2x) – eine zur Montage auf dem Dach; -die andere zur Installation an der Innendecke (umgedreht)



Maschinenschrauben (4x) – zur Verbindung der inneren Adapterplatte mit der Dacheinheit

NACH DER VORBEREITUNG DER MONTAGEÖFFNUNG ZUR AUFNAHME DER DACHEINHEIT UNTER BEACHTUNG DER MONTAGE- ANLEITUNG FÜR DIE DACHEINHEIT:

Gehen Sie unter Beachtung von Abb. 1 wie folgt vor:

1. Tragen Sie Silikondichter entlang des Randes einer der Adapterplatten auf. Positionieren Sie die Adapterplatte auf dem Dach; der Flansch zeigt in die Fahrzeugkabine. Dadurch verkleinern Sie die 40-cm-Öffnung im Dach auf 35,5 cm und erhalten die korrekte Größe für den Dachaufbau. Lassen Sie den Silikondichter aushärten.

2. Heben Sie die Einheit vorsichtig auf das Fahrzeugdach. **Heben Sie das Gerät nicht mit Hilfe der Kunststoff-Abdeckung an.** Platzieren Sie die Dacheinheit über die quadratische 35-cm-Adapterplatte. Das spitze Ende (Nase) der Verkleidung muss zur Vorderseite des Fahrzeugs zeigen. Ziehen Sie das Stromkabel der Dacheinheit durch die Montageöffnung und lassen Sie sie in die Fahrzeugkabine hängen.

BEFESTIGUNG DER DACHEINHEIT AUF DEM DACH

1. Platzieren Sie die zweite Adapterplatte an der Fahrzeugdecke; Der Flansch zeigt zur Decke. Bringen Sie die versenkten Schraublöcher mit denen der oberen Adapterplatte und den Schraubgewinden der Dacheinheit genau übereinander.
2. Die Schrauben sind korrekt angezogen, wenn sich alle (gelben) Anzeigelaschen der Dichtung auf einer Ebene mit dem Fahrzeugdach befinden. Die Dacheinheit ist nun korrekt installiert und übt optimalen Dichtungsdruck aus.

Schrauben Sie die untere Adapterplatte mit Hilfe der mitgelieferten 6 × 127-mm-Maschinenschrauben* durch die versenkten Schraublöcher der oberen Platte in die Schraubgewinde der Dacheinheit, damit kommt es zu einer festen Dichtung.

* Verwenden Sie nicht die vier Flanschschrauben für den Dachaufbau.

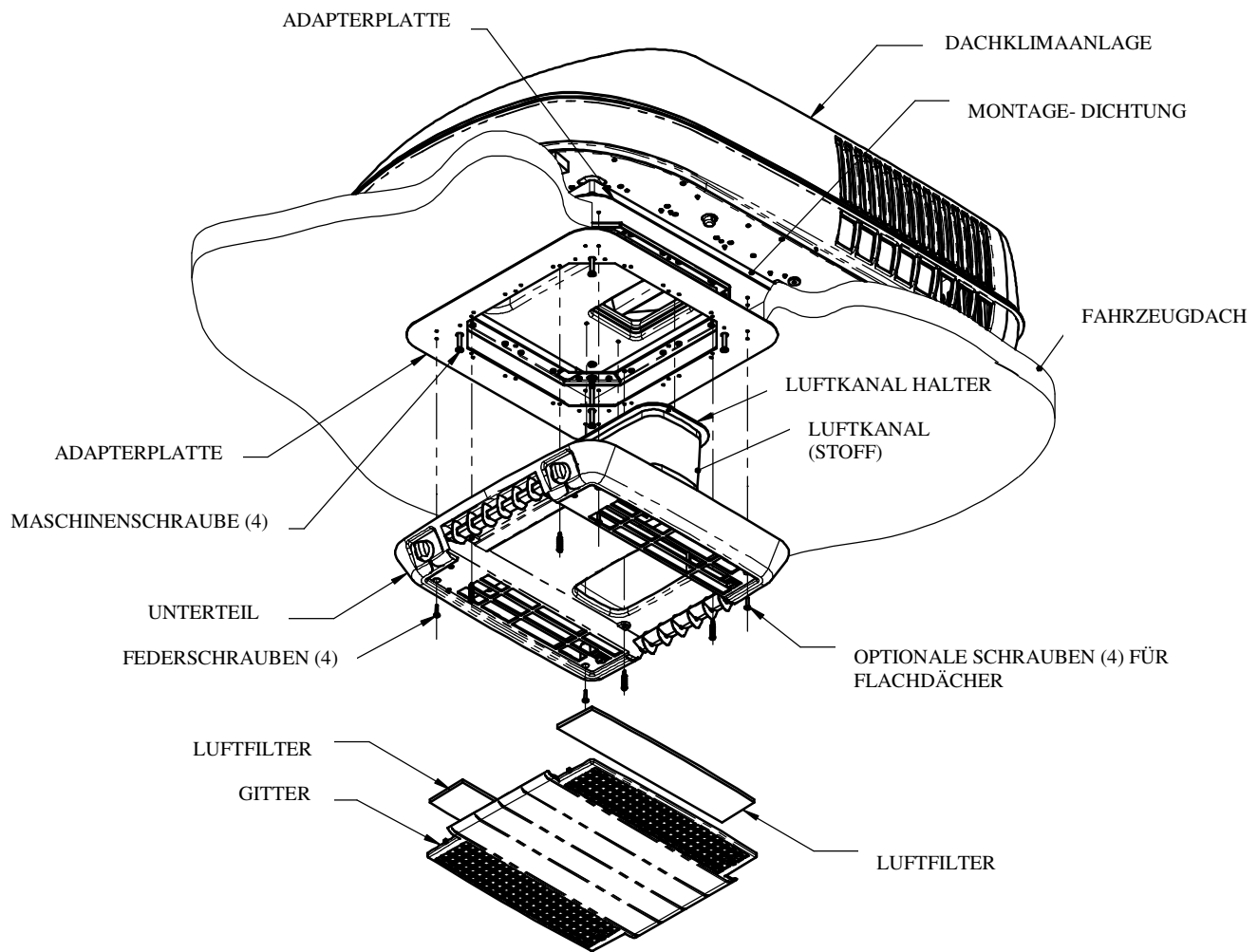


ABBILDUNG 1

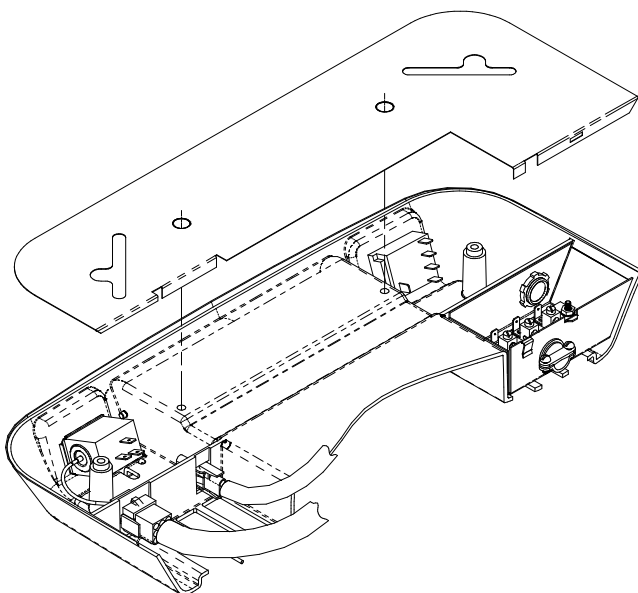


ABBILDUNG 2

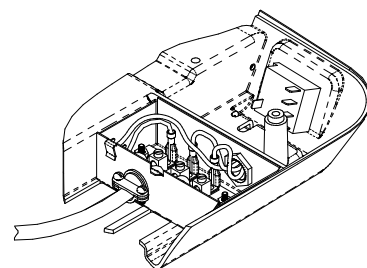


ABBILDUNG 3

MONTAGE DES 9000-SERIE DACHAUFBAU

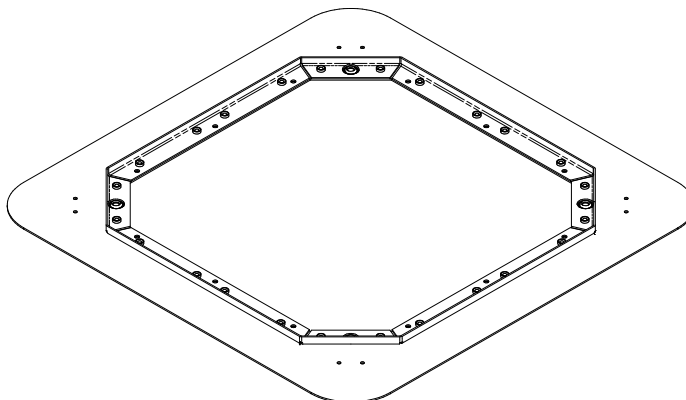
1. Packen Sie die Dacheinheit vorsichtig aus. Die Bedienelemente sind werkseitig vormontiert. Der Montagerahmen im Montageset-Paket wird für diesen Vorgang nicht gebraucht.
2. Entfernen Sie den Rost und die Filter vom Deckenaufbau.
3. Verbinden Sie den Dachaufbau und die Deckeneinheit (Unterteil), indem Sie das Stromkabel mit der neunfachen Buchse auf der Thermostatseite verbinden (siehe Abbildung 2).
4. Führen Sie das Kabel durch die Kabelschelle und in den Anschlusskasten, so dass sich 12–14 cm Kabel innerhalb des Anschlusskastens befinden. Ziehen Sie die Kabelschelle über dem Kabelmantel fest, so dass das Kabel fixiert ist (siehe Abbildung 3).
5. Verbinden Sie die Stromdrähte mit den Klemmen „A“ und „N“ am Klemmbrett. **WICHTIG** – Wenn Sie einen stromführenden Draht und einen Nulleiter haben, schließen Sie den Nullleiter an „N“ an. Schließen Sie den Erdleiter an die Klemme „E“ des Klemmbretts an (siehe Abb. 3).
6. Platzieren Sie das Metall-Schutzgehäuse über Thermostat, Schalter und Anschlusskasten. Bringen Sie alle Drähte in den Schaltkästen unter oder führen Sie sie durch den Kabelschacht zwischen Thermostat und Schaltkästen, damit sie nicht vom Schutzgehäuse gequetscht werden. Das Schutzgehäuse ist korrekt installiert, wenn die beiden Löcher des Gehäuses in Deckung mit den beiden Gewinden im Deckeneinheitsschacht sind (siehe Abb. 2).
7. Heben Sie die Deckeneinheit an und befestigen Sie sie am Adapterrahmen mit den vier mitgelieferten Federschrauben. Die vorderen beiden Schrauben müssen durch die Durchgangslöcher im Metallschutzgehäuse (siehe Abb. 1 & 2).
8. Die Verkleidung der Deckeneinheit ist so geformt, dass sie an eine gewölbte Decke passt. Wenn sie an einer flachen Decke montiert wird und Lücken an den Seiten sichtbar sind, führen Sie die vier optionalen 20-mm-Schrauben (mitgeliefert) durch die Montage-Zapfen und schrauben Sie sie in den Montagerahmen.
9. Ziehen Sie das Isoliermaterial durch die Abströmöffnung der Deckeneinheit. Ziehen Sie die Trennfolie vom Klebstreifen um die Abströmöffnung der Deckeneinheit. Drücken Sie das Isolier-Material rings um die Öffnung fest an. Schneiden Sie innen überstehendes Material mit einem Kartonnemesser ab, ohne das Isoliermaterial dabei über den Klebestreifen hinaus einzureißen.

ABSCHLUSS DER INSTALLATION

1. Prüfen Sie, dass die Allergenfilter im Abluftgitter korrekt positioniert sind.
2. Setzen Sie das Abluftgitter unten auf dem Gehäuse auf und schließen Sie die Befestigungen mit einer Vierteldrehung.
3. Bringen Sie den Wählschalter in die AUS-Position.
4. Schalten Sie die Stromversorgung der Dacheinheit EIN.
5. Systemprüfung – Airxel, Inc. produziert ein breites Sortiment von Dachklimaanlagen, die unterschiedliche Betriebsmerkmale aufweisen. Um die Leistung einer neu installierten Klimaanlage beurteilen zu können, ist es erforderlich, die Eigenschaften der entsprechenden Modelle, die in der Betriebs und Wartungsanleitung beschrieben sind (siehe Paket mit allen Kundenunterlagen), zu überprüfen.

El kit del adaptador incluye:

Placa adaptadora (x2): una para la instalación en el techo y otra que se utiliza del otro lado para la instalación en el interior del techo.



Tornillos mecánicos (x4): para asegurar la placa adaptadora interior a la unidad del techo.

UNA VEZ QUE EL ORIFICIO DE INSTALACIÓN ESTÁ ADECUADAMENTE PREPARADO PARA LA UNIDAD DEL TECHO, DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE LA UNIDAD DEL TECHO:

Observando la Figura 1, continúe con el proceso de instalación de la siguiente forma:

1. Aplique sellador de silicona alrededor del perímetro de una de las placas adaptadoras. Coloque la placa adaptadora sobre el techo con las pestañas hacia el interior del vehículo. Esto cubrirá los 40 cm (16 pulgadas) de la abertura en el techo y la convertirá en una abertura de 35,5 cm (14 pulgadas) para el conjunto del techo. Deje que la silicona se seque.

2. Con cuidado, levante la unidad hasta la parte superior del vehículo. **No use la cubierta de plástico para levantar la unidad.** Coloque la unidad del techo sobre la abertura cuadrada de 35,5 cm (14 pulgadas) en la placa adaptadora. El extremo con punta (nariz) de la cubierta debe apuntar hacia el frente del vehículo. Tire del conducto eléctrico de la unidad del techo hacia abajo atravesando la abertura de instalación y deje que cuelgue en el interior del vehículo.

CÓMO ASEGURAR LA UNIDAD AL TECHO

1. Coloque la segunda placa adaptadora contra el techo, con las pestañas hacia el techo. Alinee los orificios avellanados de la placa adaptadora interna con la placa adaptadora externa y los encastres de la unidad del techo.

Asegure la placa adaptadora interna a la unidad del techo colocando los tornillos mecánicos de 6 x 127 mm* (provistos) en los orificios avellanados, que coincidirán con los encastres de la unidad del techo y comprimirán el burlete a medida que se ajustan los tornillos.

2. Deberá considerar que cada tornillo está lo suficientemente ajustado cuando todas las partes de las lengüetas indicadoras (amarillo) hayan descendido al nivel del techo. Una vez observado esto, la unidad del techo se ha instalado correctamente y la presión del burlete es óptima.

* No use los pernos de 4 pestañas que se suministran con el conjunto del techo.

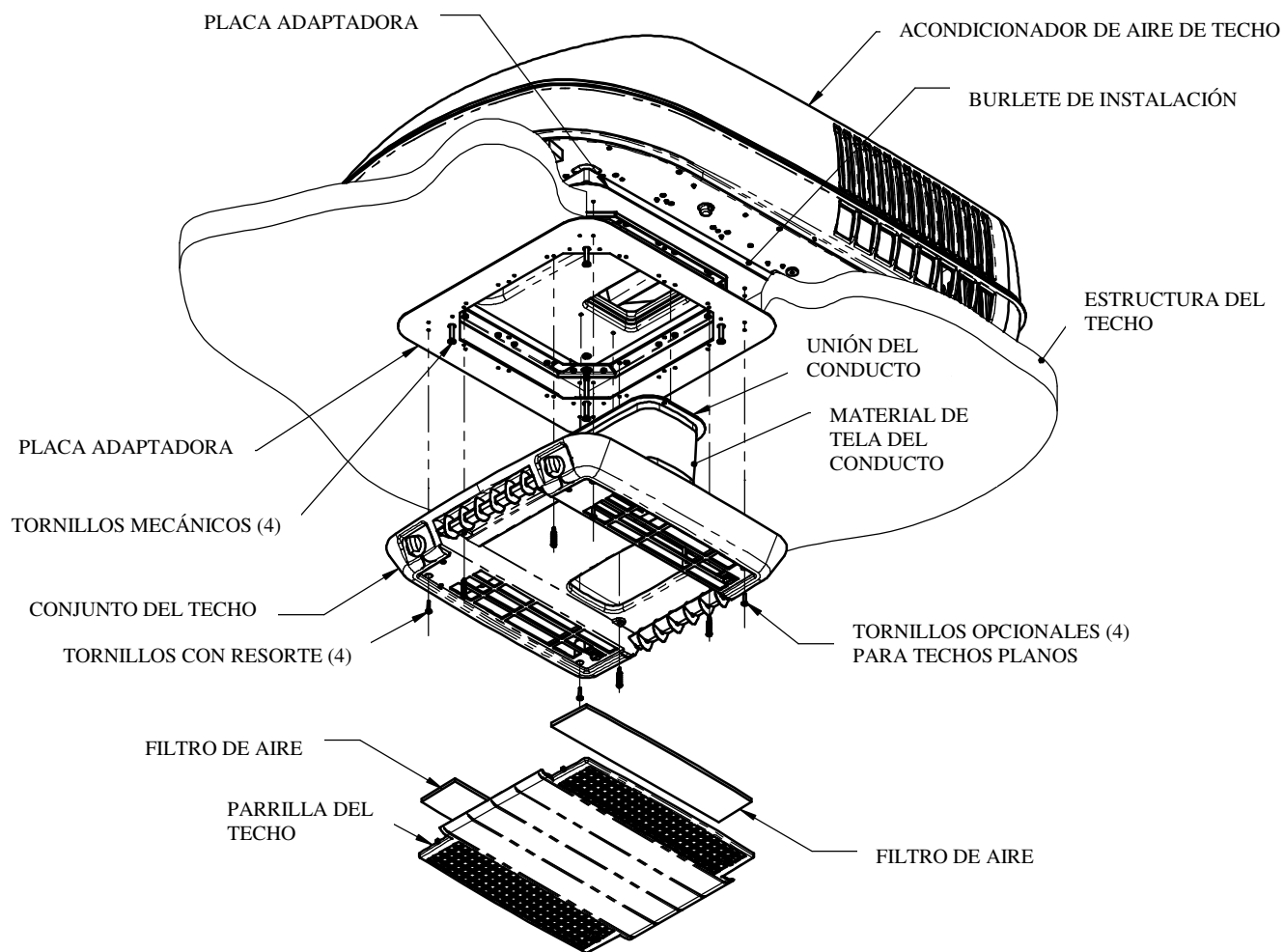


FIGURA 1

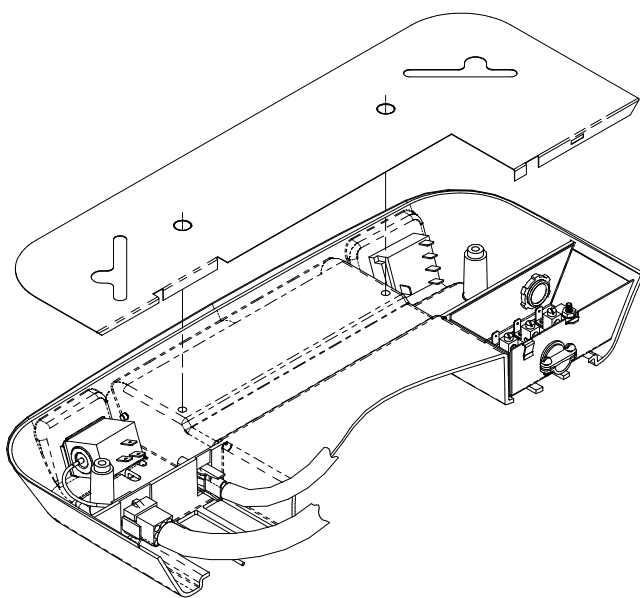


FIGURA 2

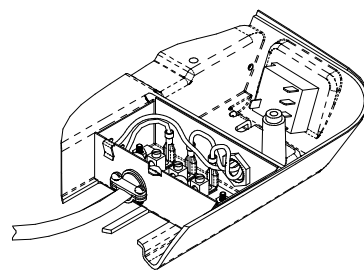


FIGURA 3

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL TECHO SERIE 9000

1. Desempaque el conjunto de techo con cuidado. Los controles están instalados en el conjunto de techo de fábrica. Para esta aplicación, no será necesario el marco de instalación que se encuentra en el empaque.
2. Retire la parrilla y los filtros del conjunto de techo.
3. Enchufe el conducto eléctrico de la unidad del techo en el receptáculo de posición 9 ubicado al lado del termostato del conjunto de techo (vea la Figura 2).
4. Inserte el cableado de alimentación a través del sujetador de cables y dentro de la caja de cableado de campo para que el conductor de alimentación entre de 12 a 14 cm en la caja. Asegure el sujetador de cables sobre el recubrimiento del cable de alimentación para que no haya posibilidad de movimiento (vea la Figura 3).
5. Conecte los conductores de alimentación de electricidad a las terminales “A” y “N” en la placa terminal. **IMPORTANTE:** Si la electricidad proviene de un conductor “Caliente” y otro “Neutral”, conecte el neutral a “N”. Conecte la conexión a tierra en la terminal “E” en la placa terminal (vea la Figura 3).
6. Coloque la cobertura metálica de la caja de control sobre las cajas del termostato, el interruptor y el cableado de campo.
7. Asegúrese de que todos los cables estén dentro de las cajas de control o en el pasacables entre las cajas del termostato y del interruptor y que no estén presionados por la cubierta de la caja de control. La cubierta de la caja de control estará correctamente instalada cuando los dos orificios de la cubierta estén alineados con los orificios de los tornillos de la tolva del conjunto del techo (vea la Figura 2).
7. Eleve el conjunto del techo y asegúrelo al marco adaptador con los 4 tornillos de hombro/resortes suministrados. Los dos tornillos frontales deben pasar a través de los orificios de la cubierta de metal de la caja de control (vea las Figuras 1 y 2).
8. La cubierta del conjunto de techo es curva para conformarse a un techo de bóveda. Si la instalación es en un techo plano y hay ranuras en los lados de la tapa, inserte los cuatro tornillos opcionales de 20 mm (incluidos) a través de los postes de instalación y fíjelos en el marco de instalación arriba.
9. Tire del material del conducto de tela a través de la abertura de descarga del conjunto del techo. Retire la tira adhesiva del recubrimiento de liberación alrededor de la abertura de descarga. Presione el conducto de tela para que quede en su lugar alrededor de la abertura. Corte el exceso de tela dentro de la tolva del conjunto del techo con un cuchillo, con precaución para no desgarrar la tela más allá de la tira adhesiva.

CÓMO COMPLETAR LA INSTALACIÓN

1. Asegúrese de que los filtros antialérgicos estén ubicados correctamente en la parrilla del techo.
2. Instale la parrilla del techo posicionando y colocando las dos grapas de 1/4 de vuelta sobre la parte inferior de la tapa.
3. Gire el interruptor de selección hasta la posición OFF (apagado).
4. Encienda (posición ON) la alimentación eléctrica de la unidad del techo.
5. Verificación del sistema: Airxcel Inc. produce una amplia variedad de acondicionadores de aire de techo que cuentan con distintas características de funcionamiento. Para evaluar correctamente el desempeño de un acondicionador de aire recién instalado, es necesario conocer las características de funcionamiento específicas de la unidad, que se describen en las instrucciones de uso y mantenimiento del producto (Sobre para el cliente del empaque).



Airxcel, Inc.
RV Products Division
P.O. Box 4020
Wichita, KS 67204